

**D BEDIENUNGSANLEITUNG**

**HDMI-Audio-Extraktor  
mit 6-Kanal-Ausgang**

Version 09/14



Best.-Nr.: 1229082

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient dazu, ein Audiosignal aus einem HDMI-kompatiblen Signal zu entkoppeln. Das Audiosignal steht anschließend an einem analogen 5.1-Cinch-Ausgang und einem optischen Digitalausgang zur Verfügung, außerdem kann ein Stereo-Kopfhörer angeschlossen werden. Das HDMI-Signal wird zur weiteren Verwendung durchgeschleift.

Ein mitgeliefertes Steckernetzteil dient zur Stromversorgung.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

HDMI ist eine eingetragene Marke der HDMI Licensing L.L.C.

**Lieferumfang**

- Audio-Extraktor
- Steckernetzteil
- Bedienungsanleitung

**Sicherheitshinweise**



**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**



**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie es nicht.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.

Betreiben Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.

- Das Produkt ist nur für den Betrieb in trockenen, geschlossenen Innenräumen geeignet. Das gesamte Produkt darf nicht feucht oder nass werden, fassen Sie es niemals mit nassen Händen an!

Beim Steckernetzteil besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Der Aufbau des Steckernetzteils entspricht der Schutzklasse II. Als Spannungsquelle für das Steckernetzteil darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose verwendet werden.

Die Netzsteckdose, in die das Steckernetzteil eingesteckt wird, muss leicht zugänglich sein.

- Verwenden Sie zur Stromversorgung des Audio-Extraktors ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil niemals am Kabel aus der Netzsteckdose. Fassen Sie es seitlich am Gehäuse an und ziehen Sie es dann aus der Netzsteckdose heraus.

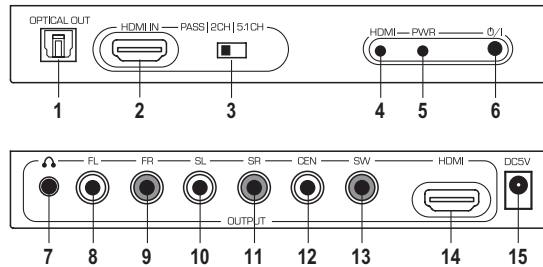
- Wenn das Steckernetzteil Beschädigungen aufweist, so fassen Sie es nicht an, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Schalten Sie zuerst die Netzspannung für die Netzsteckdose ab, an der das Steckernetzteil angeschlossen ist (zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend FI-Schutzschalter abschalten, so dass die Netzsteckdose allpolig von der Netzspannung getrennt ist).

Ziehen Sie erst danach das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose. Entsorgen Sie das beschädigte Steckernetzteil umweltgerecht, verwenden Sie es nicht mehr. Tauschen Sie es gegen ein baugleiches Steckernetzteil aus.

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

**Bedienelemente**



- 1 Optischer Digitalausgang
- 2 HDMI-Eingang
- 3 Schiebescalter für Auswahl der Audio-Modi
- 4 LED „HDMI“ für HDMI-Verbindung
- 5 Power-LED
- 6 Taste zum Ein-/Ausschalten
- 7 Kopfhörer-Ausgang
- 8 Cinchbuchse „FL“; Audiosignal „vorne links“
- 9 Cinchbuchse „FR“; Audiosignal „vorne rechts“
- 10 Cinchbuchse „SL“; Audiosignal „hinten links“
- 11 Cinchbuchse „SR“; Audiosignal „hinten rechts“
- 12 Cinchbuchse „CEN“; Audiosignal „Center“
- 13 Cinchbuchse „SW“; Audiosignal „Subwoofer“
- 14 HDMI-Ausgang (durchgeschleiftes HDMI-Signal)
- 15 Niedervoltbuchse für Spannungs-/Stromversorgung

**Anschluss und Inbetriebnahme**

**a) Anschluss und Aufstellung**

- Verbinden Sie den HDMI-Eingang (2) über ein geeignetes HDMI-fähiges Kabel mit dem HDMI-Ausgang eines Wiedergabegeräts, z.B. einem Blu-ray-Player, einer Spielekonsole usw.
- Soll das HDMI-Signal durchgeschleift werden (z.B. zu einem Fernseher), so verbinden Sie den HDMI-Ausgang (14) mit dem HDMI-Eingang Ihres Fernsehers.
- Die 6 Cinchbuchsen (8, 9, 10, 11, 12, 13) liefern das analoge 5.1-Audiosignal, die TOSLINK-Buchse (1) das digitale optische Audiosignal.  
Verbinden Sie diese Ausgänge beispielsweise mit dem entsprechenden Eingang eines Verstärkers.
- Verbinden Sie den Niedervolt-Rundstecker des mitgelieferten Steckernetzteils mit der dazugehörigen Buchse (15) des Audio-Extraktors.
- Stecken Sie das Steckernetzteil in eine Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Audio-Extraktor auf eine stabile, waagrechte Fläche. Schützen Sie wertvolle Möbeloberflächen durch eine geeignete Unterlage vor Kratzspuren oder Druckstellen.

**b) Audio-Extraktor ein-/ausschalten**

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (6) auf der Vorderseite des Audio-Extraktors, um diesen ein- oder auszuschalten.
- Die Power-LED (5) leuchtet rot, wenn der Audio-Extraktor eingeschaltet ist.

**c) Audio-Ausgang bzw. Audiosignal wählen**

Über den Schiebescalter (3) wird die EDID beeinflusst, so dass das Wiedergabegerät (z.B. ein Blu-ray-Player oder eine Spielekonsole) das entsprechende Audiosignal zur Verfügung stellt (LPCM7.1, Dolby 5.1, Stereo-/2-Kanal-LPCM), abhängig von den Möglichkeiten der Signalquelle bzw. der Tonspur z.B. auf einer Blu-ray.

Je nach Schalterstellung wird das Audiosignal an den verschiedenen Ausgängen des Audio-Extraktors ausgegeben:

**• Schalterstellung „2CH“**

Alle Ausgänge (analoger Cinch-Ausgang „FL“ und „FR“, Kopfhörer-Ausgang, digitaler optischer Ausgang und HDMI-Ausgang) liefern ein 2-Kanal-Audiosignal (Stereo-Audiosignal). Die Cinchbuchsen „SL“, „SR“, „CEN“, „SW“ sind ohne Funktion.

**• Schalterstellung „5.1CH“**

Der analoge 5.1-Ausgang, der digitale optische Ausgang und der HDMI-Ausgang liefern maximal ein 5.1-Audiosignal, abhängig von der Signalquelle. Am Kopfhörer-Ausgang liegt das Audiosignal der Anschlüsse „FL“ und „FR“ an.

**• Schalterstellung „PASS“**

Der HDMI-Ausgang liefert maximal ein LPCM7.1-Signal, abhängig von der Signalquelle. Das bedeutet, dass das Signal am HDMI-Eingang 1:1 durchgeschleift wird.

Ob am digitalen optischen Ausgang und am analogen 5.1-Ausgang ein Signal vorhanden ist, ist abhängig vom Signal des Wiedergabegeräts und z.B. der verfügbaren Tonspur auf einer Blu-ray.

## Störungsbeseitigung

### Kein Audiosignal vorhanden

- Abhängig von der Stellung des Schiebeschalters (3) liefert das Wiedergabegerät (z.B. ein Blu-ray-Player oder eine Spielekonsole) das entsprechende Audiosignal (LPCM7.1, Dolby 5.1, Stereo-/2-Kanal-LPCM), abhängig von den Möglichkeiten der Signalquelle bzw. der Tonspur z.B. auf einer Blu-ray.

Der Schiebeschalter (3) signalisiert dem Wiedergabegerät anhand der EDID, welches Audiosignal es maximal liefern darf.

Testen Sie ggf. alle 3 Schalterstellungen bzw. wählen Sie eine andere Tonspur bei der Wiedergabe einer Blu-ray aus. Kontrollieren Sie außerdem die Audio-Einstellungen z.B. Ihres Blu-ray-Players.

In der Schalterstellung „2CH“ liefert der Audio-Extraktor das Audiosignal an alle Ausgänge, jedoch nur ein Stereosignal. Die Cinchbuchsen „SL“, „SR“, „CEN“, „SW“ sind ohne Funktion.

- Kontrollieren Sie, ob der richtige Eingang an Ihrem Verstärker aktiviert ist und ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob evtl. die Stummschaltung auf einem der angeschlossenen Geräte aktiviert wurde.
- Wird der Audio-Extraktor mit Strom versorgt und ist er eingeschaltet? Im ausgeschalteten Zustand (Power-LED des Audio-Extraktors leuchtet nicht) liegt an keinem Ausgang ein Signal an, auch das HDMI-Signal wird nicht durchgeschleift.

### Unnatürlicher oder schlechter Klang über analogen 5.1-Ausgang

- Überprüfen Sie die korrekte Verkabelung der 6 Cinch-Buchsen des Audio-Extraktors zum Verstärker. Wenn hier z.B. die vorderen Audioausgänge („FL“ und „FR“) mit den Surround-Ausgängen („SL“ und „SR“) vertauscht sind, stimmt der komplette Raumklang nicht mehr.

### Keine Funktion

- Wird der Audio-Extraktor mit Strom versorgt und ist er eingeschaltet?

## Handhabung

- Der Betrieb ist nur in trockenen Innenräumen zulässig. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Außerdem besteht beim Steckernetzteil Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

- Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die Kabel nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport:
  - Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
  - Kälte oder Hitze, direkte Sonneneinstrahlung
  - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
  - starke Vibrationen, Stöße, Schläge
  - starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern

## Wartung und Reinigung

- Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals. Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch einen Fachmann durchgeführt werden.

- Vor einer Reinigung ist das Produkt von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose.

- Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem sauberen, weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, dadurch könnte das Gehäuse angegriffen (Verfärbungen) oder die Funktion beeinträchtigt werden.

- Staub kann sehr leicht mit einem sauberen, langhaarigen Pinsel und einem Staubsauger entfernt werden.

## Entsorgung



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

## Technische Daten

### a) Audio-Extraktor

Eingang .....	1x HDMI
Ausgang .....	1x HDMI
	Analoger 5.1-Ausgang (6 Cinchbuchsen)
	1x Optischer Digitalausgang (TOSLINK)
	1x Stereo-Kopfhörerbuchse 3,5 mm
HDMI-Audioformate.....	DTS-HD, Dolby-TrueHD, LPCM2/5.1/7.1, DTS, Dolby-AC3, DSD
Audio-Decoder.....	Dolby Digital (AC3), DTS, LPCM 2CH
Sampling-Rate.....	32 - 96 kHz
Umgebungsbedingungen .....	Temperatur -10 °C bis +55 °C; Luftfeuchte 10% bis 90% relativ, nicht kondensierend
Abmessungen.....	139 x 64 x 22 mm (B x T x H)
Gewicht.....	220 g

### b) Steckernetzteil

Betriebsspannung.....	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Ausgang .....	5 V/DC, 1 A

## HDMI Audio Extractor with 6-Channel Output

Item no. 1229082

Version 09/14



### Intended use

The product is used to uncouple an audio signal from an HDMI-compatible signal. The audio signal is then available at an analogue 5.1 RCA output and an optical digital output; you can also connect a set of stereo headphones. The HDMI signal is looped through for further use.

The wall plug transformer enclosed is used to supply the power.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

HDMI is a registered trademark of HDMI Licensing L.L.C.

### Package Contents

- Audio extractor
- AC adapter
- Operating instructions

### Safety Instructions



**Damages due to failure to follow these operating instructions will void the warranty! We do not assume any liability for any resulting damage!**



**We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.**

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons (CE). Never dismantle the product.
- This product is not a toy. Devices operated using mains voltages should not be used by children. Therefore, be especially careful when children are around.

Use the product where it is out of the reach of children.

- The product is intended for use only in dry, indoor locations. No part of the product should become damp or wet; never handle it if your hands are wet!

Wall plug transformers pose the potential risk of a fatal electric shock!

- The design of the wall plug transformer complies with Protection Class II. Use only a standard mains socket as the power source for the wall plug transformer.

The mains socket into which the wall plug transformer is plugged must be easily accessible.

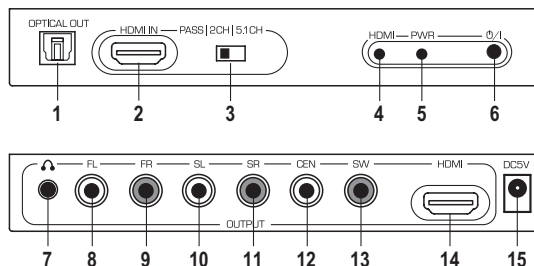
- Use only the external power transformer supplied to power the audio extractor.
- Do not pull the wall plug transformer from the mains socket by pulling on the cable. Hold it on the sides of the casing and pull it out of the mains socket.
- Do not touch any wall plug transformer that shows signs of damage; there is a danger to life from electric shock!

First, switch off the mains voltage to the socket to which the wall plug transformer is connected (switch off at the corresponding circuit breaker or, for example remove the safety fuse or switch off at the corresponding RCD protective switch, so that the socket is fully disconnected).

You can then unplug the wall plug transformer from the mains socket. Dispose of the faulty wall plug transformer in an environmentally friendly way, do not use it any more. Replace it with a wall plug transformer of the same design.

- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height.

### Controls



- 1 Optical digital output
- 2 HDMI input
- 3 Sliding switch for selecting the audio modes
- 4 LED "HDMI" for HDMI connection
- 5 Power LED
- 6 On/off button
- 7 Headphone output
- 8 RCA jack "FL"; audio signal "front left"
- 9 RCA jack "FR"; audio signal "front right"
- 10 RCA jack "SL"; audio signal "back left"
- 11 RCA jack "SR"; audio signal "back right"
- 12 RCA jack "CEN"; audio signal "centre"
- 13 RCA jack "SW"; audio signal "subwoofer"
- 14 HDMI output (looped-through HDMI signal)
- 15 Low-voltage jack for power supply

### Connection and start-up

#### a) Setup and Connection

- Connect the HDMI input (2), using a suitable HDMI-capable cable, to the HDMI output of a play-back device, e.g. a Blu-ray player, a game console, etc.
- If the HDMI signal needs to be looped through (e.g. to a television), connect the HDMI output (14) to the HDMI input of your television.
- The 6 RCA jacks (8, 9, 10, 11, 12, 13) supply the analogue 5.1 audio signal, the TOSLINK socket (1) the digital optical audio signal.

Connect these outputs, for example, to the corresponding input of an amplifier.

- Connect the round low-voltage plug of the wall plug transformer provided to the corresponding socket (15) on the audio extractor.
- Plug the wall plug transformer into a mains socket.
- Place the audio extractor on a stable, horizontal surface. Protect the surfaces of valuable furniture by using an appropriate underlay to avoid scratches and pressure marks.

#### b) Turning the audio extractor on/off

- Press the on/off button (6) on the front of the audio extractor to switch it on or off.
- The Power LED (5) lights up red when the audio extractor is switched on.

#### c) Selecting audio output or audio signal

The sliding switch (3) affects the EDID so that the playback device (e.g. a Blu-ray player or a game console) makes the corresponding audio signal available (LPCM7.1, Dolby 5.1, stereo/2-channel LPCM), depending on the options of the signal source or the soundtrack e.g. on a Blu-ray.

Depending on the switch setting, the audio signal is outputted at the various outputs of the audio extractor:

##### • Switch setting "2CH"

All outputs (analogue RCA output "FL" and "FR", headphone output, digital optical output and HDMI output) supply a 2-channel audio signal (stereo audio signal). The RCA jacks "SL", "SR", "CEN", "SW" do not function.

##### • Switch setting "5.1CH"

The analogue 5.1 output, the digital optical output and the HDMI output supply a maximum of one 5.1 audio signal, depending on the signal source. The headphone output carries the audio signal of the connections "FL" and "FR".

##### • Switch setting "PASS"

The HDMI output supplies a maximum of one LPCM7.1 signal, depending on the signal source. That means that the signal at the HDMI input is looped through 1:1.

Whether a signal is available at the digital optical output and at the analogue 5.1 output depends on the signal of the playback device and e.g. the available soundtrack on a Blu-ray.

## Troubleshooting

### No audio signal available

- Depending on the position of the sliding switch (3), the playback device (e.g. a Blu-ray player or a game console) makes the corresponding audio signal available (LPCM7.1, Dolby 5.1, stereo-/2-channel LPCM), depending on the options of the signal source or the soundtrack e.g. on a Blu-ray.

The sliding switch (3) signals the playback device, using the EDID, which audio signal it may provide as a maximum.

If necessary, test all 3 switch settings or select another soundtrack for the playback of a Blu-ray. Also check the audio settings e.g. of your Blu-ray player.

In the switch setting "2CH" the audio extractor supplies the audio signal to all outputs, but only one stereo signal. The RCA jacks "SL", "SR", "CEN", "SW" do not function.

- Check whether the correct input on your amplifier is activated and whether all cables are correctly connected.
- Check whether the mute button on one of the connected devices may have been pressed.
- Is the audio extractor supplied with power, and is it switched on? When it is switched off (Power LED of the audio extractor is not lit), no output carries a signal; even the HDMI signal is not looped through.

### Unnatural or bad sound through analogue 5.1 output

- Check the correct cabling of the 6 RCA jacks of the audio extractor to the amplifier. If, for example, the front audio outputs ("FL" and "FR") are switched here with the surround outputs ("SL" and "SR"), the complete room sound is no longer correct.

### No function

- Is the audio extractor supplied with power, and is it switched on?

## Handling

- Use is permitted only in dry indoor locations. The product must not get damp or wet! There is danger to life through an electric shock!

- Never use the product immediately after it has been taken from a cold room to a warm one. The condensation that forms can destroy the product under certain circumstances. The wall plug transformer also poses a risk for a potentially fatal electric shock!

Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it into use. This may take several hours.

- Any maintenance or repair work may only be performed by an authorised repair shop.
- When setting up the product, make sure that the cables are neither kinked nor pinched.
- Avoid the following adverse conditions at the installation location and during transport:
  - Excessive humidity or dampness
  - Extreme cold or heat, direct sunlight
  - Dust or flammable gasses, fumes or solvents
  - Strong vibrations, impacts or blows
  - Strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers

## Maintenance and Cleaning

- The product does not require any maintenance. You should never take it apart. Any maintenance or repair work may be performed only by an expert.

- Before cleaning, the product is to be separated from the mains voltage; pull the wall plug transformer from the mains socket.

- The outside of the product should be cleaned only with a clean, soft, dry cloth.

Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions that could damage the housing (discolouring) or impair operation.

- Dust can easily be removed using a clean, long-bristle brush and a vacuum cleaner.

## Disposal



Electrical and electronic devices must not be disposed of as domestic waste!

Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

## Technical Data

### a) Audio extractor

Input.....	1x HDMI
Output.....	1x HDMI
	Analogue 5.1 output (6 RCA jacks)
	1x Optical digital output (TOSLINK)
	1x Stereo headphone jack 3.5 mm
HDMI audio formats.....	DTS-HD, Dolby-TrueHD, LPCM2/5.1/7.1, DTS, Dolby-AC3, DSD
Audio decoder .....	Dolby Digital (AC3), DTS, LPCM 2CH
Sampling rate .....	32 - 96 kHz
Ambient conditions .....	Temperature -10 °C to +55 °C; air humidity 10% to 90% relative, not condensing
Dimensions.....	139 x 64 x 22 mm (W x D x H)
Weight .....	220 g

### b) Wall plug transformer

Operating voltage .....	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Output.....	5 V/DC, 1 A

## Extracteur Audio HDMI avec sortie à 6 canaux

Version 09/14



N° de commande: 1229082

### Utilisation conforme

Le produit sert à découpler le signal audio d'un signal compatible HDMI. Le signal audio est ensuite rendu disponible à la sortie RCA 5.1 analogique et une sortie numérique optique. Un casque audio stéréo peut également être branché. Le signal HDMI est bouclé pour une utilisation ultérieure.

L'alimentation électrique est assurée par le bloc d'alimentation fourni.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

HDMI est une marque déposée de HDMI Licensing L.L.C.

### Étendue de la livraison

- Extracteur Audio
- Bloc d'alimentation
- Notice d'emploi

### Consignes de sécurité



**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**



**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin.**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne le démontez pas.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez les appareils fonctionnant sous tension du secteur hors de portée des enfants. Soyez particulièrement vigilant lors du fonctionnement en présence d'enfants.  
Placez le produit de sorte de le mettre hors de portée des enfants.
- Ce produit est homologué uniquement pour une utilisation intérieure, dans des locaux secs et fermés. L'ensemble de l'appareil ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé. Ne le touchez jamais avec des mains mouillées !

Avec le bloc d'alimentation, il y a en plus danger de mort par électrocution !

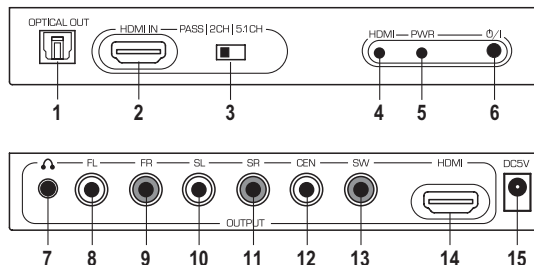
- La construction du bloc d'alimentation est conforme à la classe de protection II. Le bloc d'alimentation ne doit être branché que sur une prise de courant appropriée. La prise de courant dans laquelle le bloc d'alimentation sera branché doit être facilement accessible.
- Pour l'alimentation électrique de l'extracteur audio, utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni.
- Ne débranchez jamais le bloc d'alimentation en tirant sur le câble. Tenez le boîtier latéralement et débranchez-le de la prise de courant.
- Si le bloc d'alimentation présente des dommages, ne le touchez pas - danger de mort par électrocution !

D'abord, coupez la tension d'alimentation de la prise du réseau sur laquelle il est branché (déconnectez le coupe-circuit automatique ou retirez le fusible, puis coupez le disjoncteur différentiel approprié de sorte que la prise de courant soit déconnectée sur tous les pôles).

Seulement après, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant. Éliminez le bloc d'alimentation endommagé en respectant l'environnement. Ne l'utilisez plus. Remplacez le bloc d'alimentation par un autre du même type.

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage, cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

### Organes de commande



- 1 Sortie numérique optique
- 2 Entrée HDMI
- 3 Interrupteur coulissant pour choisir le mode Audio
- 4 Voyant LED « HDMI » pour la connexion HDMI
- 5 Voyant d'alimentation (Power-LED)
- 6 Bouton marche/arrêt
- 7 Sortie casque
- 8 Prise RCA « FL » ; signal audio « avant gauche »
- 9 Prise RCA « FR » ; signal audio « avant droit »
- 10 Prise RCA « SL » ; signal audio « arrière gauche »
- 11 Prise RCA « SR » ; signal audio « arrière droit »
- 12 Prise RCA « CEN » ; signal audio « central »
- 13 Prise RCA « SW » ; signal audio « basses (Subwoofer) »
- 14 Sortie HDMI (signal HDMI émis en boucle)
- 15 Douille basse tension pour l'alimentation électrique

### Raccordement et mise en service

#### a) Raccordement et installation

- Connectez l'entrée HDMI (2) à la sortie HDMI d'un appareil de lecture, p. ex. un lecteur Blu-ray, une console de jeu, etc. en utilisant un câble compatible HDMI approprié.
- Si le signal HDMI est émis en boucle (p. ex. vers un téléviseur), connectez la sortie HDMI (14) à l'entrée HDMI de votre téléviseur.
- Les 6 prises RCA (8, 9, 10, 11, 12, 13) délivrent le signal audio 5.1 analogique, la prise TOSLINK (1) délivre le signal audio optique numérique.  
Connectez ces sorties par exemple avec l'entrée correspondante d'un amplificateur.
- Branchez le connecteur rond basse tension du bloc d'alimentation fourni dans la prise (15) correspondante de l'extracteur audio.
- Branchez le bloc d'alimentation à une prise de courant.
- Placez l'extracteur audio sur une surface horizontale, plane et stable. Protégez les surfaces de meubles précieux contre les marques de pression et les rayures en utilisant un support approprié.

#### b) Mettre en marche/arrêt l'extracteur audio

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (6) sur l'avant de l'extracteur audio pour le mettre en marche ou en arrêt.
- Le voyant LED d'alimentation (5) s'allume en rouge lorsque l'extracteur audio est activé.

#### c) Choisir la sortie audio ou le signal audio

- L'interrupteur coulissant (3) affecte l'EDID de sorte que l'appareil de lecture (p. ex. un lecteur de Blu-ray ou une console de jeu) délivre un signal audio correspondant (LPCM7.1, Dolby 5.1, LPCM stéréo/à 2 canaux), selon les possibilités de la source de signal ou de la piste audio sur un disque Blu-ray p. ex.
- En fonction de la position de l'interrupteur coulissant, le signal audio est émis sur différentes sorties de l'extracteur audio :
  - **Position d'interrupteur « 2CH »**  
Toutes les sorties (sortie RCA analogique « FL » et « FR », sortie casque, sortie numérique optique et sortie HDMI) délivrent un signal audio à 2 canaux (signal audio stéréo). Les prises RCA « SL », « SR », « CEN » et « SW » sont sans fonction.
  - **Position d'interrupteur « 5.1CH »**  
La sortie 5.1 analogique, la sortie numérique optique et la sortie HDMI délivrent au maximum un signal audio 5.1, en fonction de la source de signal. La sortie casque délivre le signal audio des connexions « FL » et « FR ».
  - **Position d'interrupteur « PASS »**  
La sortie HDMI délivre au maximum un signal LPCM7.1, en fonction de la source de signal. Cela signifie que le signal est en boucle 1:1 sur l'entrée HDMI.  
S'il y a un signal au niveau de la sortie optique numérique et sur la sortie 5.1 analogique, il dépend du signal de l'appareil de lecture et p. ex. de la piste audio disponible sur un disque Blu-ray.

## Dépannage

### Il n'y a pas de signal audio

- En fonction de la position de l'interrupteur coulissant (3), l'appareil de lecture (p. ex. un lecteur de Blu-ray ou une console de jeu) délivre un signal audio correspondant (LPCM7.1, Dolby 5.1, LPCM stéréo/à 2 canaux), selon les possibilités de la source de signal ou de la piste audio sur un disque Blu-ray p. ex.

L'interrupteur coulissant (3) indique à l'appareil de lecture avec l'EDID quel signal audio il doit délivrer au maximum.

Si nécessaire, essayez les 3 positions de l'interrupteur ou choisissez une autre piste audio lors de la lecture d'un disque Blu-ray. Vérifiez ensuite les paramètres audio de votre lecteur de Blu-ray p. ex.

En position d'interrupteur « 2CH », l'extracteur audio délivre le signal audio à toutes les sorties, mais d'un signal stéréo seulement. Les prises RCA « SL », « SR », « CEN » et « SW » sont sans fonction.

- Vérifiez si la bonne entrée est activée sur votre amplificateur et si tous les câbles sont correctement connectés.
- Vérifiez si le mode silencieux est activée sur un des appareils connectés.
- Est-ce que l'extracteur audio est alimenté en courant et est-ce qu'il est allumé ? Lorsqu'il est éteint (le voyant LED d'alimentation de l'extracteur audio ne s'allume pas), il n'y a pas de signal au niveau des sorties. Ainsi le signal HDMI ne sera pas bouclé.

### Un son anormal ou mauvais est délivré via la sortie 5.1 analogique

- Vérifiez que le câblage des 6 prises RCA de l'extracteur audio vers l'amplificateur est correct. Si vous avez interverti p. ex. les sorties audio avant (« FL » et « FR ») avec les sorties surround (« SL » et « SR »), le son surround n'est plus correct.

### Aucune fonction

- Est-ce que l'extracteur audio est alimenté en courant et est-ce qu'il est allumé ?

## Maniement

- L'appareil ne doit être utilisé qu'en intérieur, dans des pièces fermées et sèches. Le produit ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé ! Il y a danger de mort par électrocution !

- N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid vers un local chaud. L'eau de condensation qui en résulte pourrait endommager irréversiblement le produit. Par ailleurs, il y a danger de mort par électrocution en raison du bloc d'alimentation !

Laissez l'appareil éteint s'acclimater à la température ambiante avant de le brancher et de le mettre en service. Cela peut prendre plusieurs heures selon les cas.

- La maintenance ou les réparations ne doivent être effectuées que par un atelier spécialisé.
- Veillez à ce que les câbles ne soient ni pliés, ni coincés lors de la mise en place de l'appareil.
- Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes sur le lieu d'installation ou lors du transport :
  - présence d'eau ou humidité de l'air trop élevée
  - froid ou chaleur extrêmes, exposition aux rayons directs du soleil
  - poussières ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
  - vibrations intenses, coups, chocs
  - champs magnétiques intenses comme à proximité de machines ou de haut-parleurs

## Maintenance et nettoyage

- L'appareil ne nécessite aucun entretien. Ne le démontez jamais. La maintenance ou les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.
- Avant tout nettoyage, débranchez le produit de la tension du réseau, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- L'extérieur du produit doit être uniquement nettoyé avec un chiffon doux, propre et sec.  
N'utilisez en aucun cas de détergent agressif ou de solution chimique, car ils pourraient détériorer le boîtier (décolorations) ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Vous pouvez éliminer les poussières à l'aide d'un pinceau flexible propre et d'un aspirateur.

## Élimination



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires !

Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

## Caractéristiques techniques

### a) Extracteur audio

Entrée.....	1x HDMI
Sortie.....	1x HDMI
	Sortie 5.1 analogique (6 prises RCA)
	1x Sortie optique numérique (TOSLINK)
	1x Prise casque de 3,5 mm
Format audio HDMI.....	DTS-HD, Dolby-TrueHD, LPCM2/5.1/7.1, DTS, Dolby-AC3, DSD
Décodeur audio.....	Dolby Digital (AC3), DTS, LPCM à 2 canaux
Taux d'échantillonnage.....	32 - 96 kHz
Conditions ambiantes.....	Température : de - 10°C à + 55°C ; humidité relative de l'air : de 10 % à 90 % sans condensation
Dimensions.....	139 x 64 x 22 mm (L x P x H)
Poids.....	220 g

### b) Bloc d'alimentation

Tension de service.....	100 - 240 V/CA, 50/60 Hz
Sortie.....	5 V/CC, 1 A

## HDMI-audio-extractor met 6-kanaalsuitgang

Bestelnr. 1229082

Versie 09/14



### Beoogd gebruik

Het product is bedoeld om een audiosignaal los te koppelen uit een HDMI-compatibel signaal. Voor het audiosignaal zijn vervolgens een analoge 5.1-tulpuitgang (cinch) en een optische digitale uitgang beschikbaar; bovendien kan een stereo-hoofdtelefoon worden aangesloten. Het HDMI-signaal wordt voor verder gebruik doorgelust.

Een meegeleverde netvoedingadapter dient voor de stroomtoevoer.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

HDMI is een geregistreerd handelsmerk van de HDMI Licensing L.L.C.

### Omvang van de levering

- Audio-extractor
- Netvoedingadapter
- Gebruiksaanwijzing

### Veiligheidsvoorschriften



**Bij schade veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!**



**Bij materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.**

• Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Demonteer het product niet.

• Het product is geen speelgoed. Houd apparaten die op netspanning werken uit de buurt van kinderen. Wees daarom extra voorzichtig als er kinderen aanwezig zijn.

Gebruik het product op een zodanige manier dat het buiten bereik van kinderen ligt.

• Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge, gesloten ruimtes binnenshuis. Laat het samengestelde product niet vochtig of nat worden, raak het nooit met natte handen aan!

Bij de netvoedingadapter bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

• De opbouw van de netvoedingadapter komt overeen met beschermklasse II. Gebruik als spanningsbron voor de netvoedingadapter uitsluitend een reglementaire contactdoos.

De contactdoos waarin de netvoedingadapter wordt gestoken, moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

• Gebruik voor de stroomtoevoer van de audio-extractor uitsluitend de meegeleverde netvoedingadapter.

• Trek de netvoedingadapter nooit aan het snoer uit de contactdoos. Pak de acculader aan de zijkant van de behuizing vast en trek deze vervolgens uit de contactdoos.

• Raak de netvoedingadapter niet aan wanneer deze beschadigingen vertoont; er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

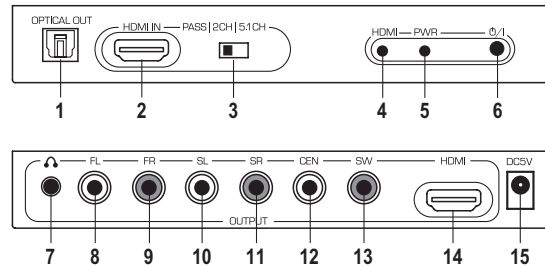
Schakel eerst de netspanning van de contactdoos uit waaraan de netvoedingadapter is aangesloten (door de bijbehorende zekeringautomat uit te schakelen resp. de zekering eruit te draaien en aansluitend de FI-aardlekschakelaar uit te schakelen, zodat de contactdoos van alle polen ontkoppeld is).

Trek daarna pas de stekker van de netvoedingadapter uit de contactdoos. Zorg ervoor dat de beschadigde netvoedingadapter op milieuvriendelijke wijze wordt verwijderd, gebruik deze niet langer. Wissel de netvoedingadapter om tegen een identiek exemplaar.

• Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

• Behandel het product voorzichtig: door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

### Bedieningselementen



- 1 Optische digitale uitgang
- 2 HDMI-ingang
- 3 Schuifschakelaar voor keuze van de audiomodi
- 4 LED „HDMI“ voor HDMI-verbinding
- 5 Power-LED
- 6 Toets voor het in-/uitschakelen
- 7 Uitgang voor hoofdtelefoon
- 8 Tulpaansluiting „FL“; audiosignaal „linksvoor“
- 9 Tulpaansluiting „FR“; audiosignaal „rechtsvoor“
- 10 Tulpaansluiting „SL“; audiosignaal „linksachter“
- 11 Tulpaansluiting „SR“; audiosignaal „rechtsachter“
- 12 Tulpaansluiting „CEN“; audiosignaal „gecentreerd“
- 13 Tulpaansluiting „SW“; audiosignaal „subwoofer“
- 14 HDMI-uitgang (doorgelust HDMI-signaal)
- 15 Laagspanningsaansluiting voor spannings-/stroomvoorziening

### Aansluiting en ingebruikname

#### a) Aansluiting en plaatsing

• Verbind de HDMI-ingang (2) via een HDMI-geschikte kabel met de HDMI-uitgang van een weergaveapparaat, bijvoorbeeld een Blu-ray-speler, een spelconsole etc.

• Als het HDMI-signaal moet worden doorgelust (bijvoorbeeld naar een televisietoestel), verbindt u de HDMI-uitgang (14) met de HDMI-ingang van uw televisietoestel.

• De 6 tulpaansluitingen (8, 9, 10, 11, 12, 13) leveren het analoge 5.1-audiosignaal, de TOS-LINK-aansluiting (1) levert het digitale optische audiosignaal.

Verbind deze uitgangen bijvoorbeeld met de overeenkomstige ingang van een versterker.

• Verbind de ronde laagspanningsstekker van de meegeleverde netvoedingadapter met de bijbehorende aansluiting (15) op de audio-extractor.

• Steek de stekker van de netvoedingadapter in een contactdoos.

• Plaats de audio-extractor op een egaal en stabiel horizontaal vlak. Bescherm waardevolle meubelopervlakken met een geschikte onderlegger tegen krassen en drukplekken.

#### b) Audio-extractor in-/uitschakelen

• Druk op de aan/uit-knop (6) aan de voorzijde van de audio-extractor om deze in of uit te schakelen.

• De power-LED (5) brandt rood als de audio-extractor is ingeschakeld.

#### c) Audio-uitgang of audiosignaal kiezen

Met de schuifschakelaar (3) wordt de EDID ingesteld, zodat het weergaveapparaat (bijv. een Blu-ray-speler of een spelconsole) het betreffende audiosignaal beschikbaar maakt (LPCM7.1, Dolby 5.1, Stereo-/2-kanaals-LPCM), afhankelijk van de mogelijkheden van de signaalbron of het geluidsspoor op bijvoorbeeld een Blu-ray.

Na het instellen van de schuifschakelaar wordt het audiosignaal doorgegeven aan de verschillende uitgangen van de audio-extractor:

##### • Schakelaarinstelling „2CH“

Alle uitgangen (analoge tulpuitgang „FL“ en „FR“, hoofdtelefoonuitgang, digitale optische uitgang en HDMI-uitgang) leveren een 2-kanaals audiosignaal (stereo-audiosignaal). De tulpuitgangen „SL“, „SR“, „CEN“, „SW“ hebben geen functie.

##### • Schakelaarinstelling „5.1CH“

De analoge 5.1-uitgang, de digitale optische uitgang en de HDMI-uitgang leveren maximaal één 5.1-audiosignaal, afhankelijk van de signaalbron. Op de hoofdtelefoonuitgang wordt het audiosignaal van de aansluitingen „FL“ en „FR“ doorgegeven.

##### • Schakelaarinstelling „PASS“

De HDMI-uitgang levert maximaal één LPCM7.1-signaal, afhankelijk van de signaalbron. Dit houdt in dat het signaal van de HDMI-ingang 1:1 wordt doorgelust.

Of er op de digitale optische uitgang en op de analoge 5.1-uitgang een signaal beschikbaar is, hangt af van het signaal van het weergaveapparaat en bijvoorbeeld het beschikbare geluidsspoor van een Blu-ray.

## Verhelpen van storingen

### Geen audiosignaal aanwezig

- Afhankelijk van de stand van de schuifschakelaar (3) levert het weergaveapparaat (bijv. een Blu-ray-speler of een spelconsole) het betreffende audiosignaal (LPCM7.1, Dolby 5.1, Stereo-/2-kanaals-LPCM), afhankelijk van de mogelijkheden van de signaalbron of het geluidsspoor op bijvoorbeeld een Blu-ray.

De schuifschakelaar (3) geeft aan de hand van de EDID aan het weergaveapparaat door welk audiosignaal maximaal geleverd mag worden.

Probeer indien nodig alle 3 de schakelaarstanden of kies een ander geluidsspoor bij de weergave van een Blu-ray. Controleer verder de audio-instellingen van bijvoorbeeld uw Blu-ray-speler.

Bij de instelling „2CH“ van de schuifschakelaar levert de audio-extractor het audiosignaal aan alle uitgangen, maar alleen een stereosignaal. De tulpuitgangen „SL“, „SR“, „CEN“, „SW“ hebben geen functie.

- Controleer of de juiste ingang van de versterker is geactiveerd en of alle kabels correct zijn aangesloten.
- Controleer of misschien de dempfunctie is geactiveerd op een van de aangesloten apparaten.
- Wordt de audio-extractor voorzien van stroom en is het apparaat ingeschakeld? In uitgeschakelde toestand (power-LED van de audio-extractor brandt niet) wordt aan geen enkele uitgang een signaal doorgegeven, ook het HDMI-signaal wordt niet doorgelust.

### Onnatuurlijk of slecht geluid via analoge 5.1-uitgang

- Controleer of de kabels tussen de 6 tulpaansluitingen van de audio-extractor en de versterker correct zijn aangesloten. Als hier de audio-uitgangen vooraan („FL“ en „FR“) en de surround-uitgangen („SL“ en „SR“) zijn verwisseld, klopt de gehele stereofonie niet meer.

### Geen werking

- Wordt de audio-extractor voorzien van stroom en is het apparaat ingeschakeld?

## Gebruik

- Het gebruik is uitsluitend toegestaan in droge binnenruimtes. Het product mag niet vochtig of nat worden! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Gebruik het product nooit direct nadat het van een koude naar een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat hierbij ontstaat kan het product onder bepaalde omstandigheden onherstelbaar beschadigen. Bovendien bestaat er bij de netvoedingadapter levensgevaar door een elektrische schok!

Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dit kan onder omstandigheden meerdere uren duren.

- Laat het product uitsluitend door een vakman of gespecialiseerde werkplaats onderhouden of repareren.
- Zorg ervoor dat de kabels bij het opstellen van het product niet worden geknakt of afgeknelde.
- Vermijd de volgende ongunstige omgevingscondities op de opstelplek of tijdens het transport:
  - Vocht of te hoge luchtvochtigheid
  - Kou of hitte, direct zonlicht
  - Stof en brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
  - Sterke trillingen, stoten, schokken
  - Sterke magnetevelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers

## Onderhouden en schoonmaken

- Het product is voor u onderhoudsvrij, u mag het nooit demonteren. Laat het product uitsluitend door een vakman onderhouden of repareren.
- Voordat het product gereinigd wordt, dient het van de stroomtoevoer losgekoppeld te worden; trek de netvoedingadapter uit het stopcontact.
- De buitenkant van het product mag alleen met een schone, zachte, droge doek worden schoongeveegd.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze de behuizing kunnen aantasten (verkleuringen) of de werking kunnen beïnvloeden.

- U kunt stof zeer gemakkelijk verwijderen met een schone, langharige kwast en een stofzuiger.

## Afvoer



Elektrische en elektronische apparaten mogen niet via het normale huisvuil worden verwijderd!

Voer het product aan het einde van de levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften af.

## Technische gegevens

### a) Audio-extractor

Ingang.....	1x HDMI
Uitgang .....	1x HDMI
	Analoge 5.1-uitgang (6 tulpaansluitingen)
	1x optische digitale uitgang (TOSLINK)
	1x stereo-hoofdtelefoonaansluiting 3,5 mm
HDMI-audio-indelingen.....	DTS-HD, Dolby-TrueHD, LPCM2/5.1/7.1, DTS, Dolby-AC3, DSD
Audiodecoder .....	Dolby Digital (AC3), DTS, LPCM 2CH
Sample-rate .....	32 - 96 kHz
Omgevingsvoorwaarden.....	temperatuur -10 °C tot +55 °C, relatieve luchtvochtigheid 10% tot 90%, niet condenserend
Afmetingen .....	139 x 64 x 22 mm (B x D x H)
Gewicht.....	220 g

### b) Netvoedingadapter

Bedrijfsspanning .....	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Uitgang .....	5 V/DC, 1 A